

OUR COMMUNITY.
CỘNG ĐỒNG CỦA CHÚNG TA.
我们的社区



OUR VOTE.
PHIẾU BẦU CỦA CHÚNG TA.
我们的投票



OUR FUTURE.
TƯƠNG LAI CỦA CHÚNG TA.
我们的未来



VERIFY

KIỂM TRA THẺ CỬ TRI CỦA BẠN
检查您的选民登记

Check your voter registration status and help family and friends get registered by October 15, 2024.

Hãy kiểm tra thẻ cử tri của bạn xem còn hạn hay không và giúp gia đình và bạn bè ghi danh trước ngày Ngày 15 tháng 10 năm 2024.

检查您的选民登记状况并帮助家人和朋友在2024年10月15日前登记



apiavote.org/register

VOTER ID

CHỌN ID CỦA BẠN ĐỂ XUẤT
TRÌNH TẠI NƠI BỎ PHIẾU
选择您的身份证

Oregon is an all-mail voting state. When registering to vote, voters must provide an ID, such as a driver's license number or state ID card number.

For a full list of valid ID options, see the link below:

Oregon là tiểu bang mà bỏ phiếu qua thư là hệ thống chính. Khi đăng ký bỏ phiếu, cử tri phải cung cấp ID, chẳng hạn như số bằng lái xe hoặc số thẻ căn cước do tiểu bang cấp.

Để biết danh sách đầy đủ các tùy chọn ID hợp lệ, hãy xem link bên dưới:

俄勒冈州是一个全邮件投票州。登记投票时，选民必须提供身份证件，例如驾驶执照号码或州身份证号码。

查看下方链接以获取有效身份证选项的完整列表。

apia.vote/or24

LEARN

HÃY TÌM HIỂU
了解

2024 is a crucial election year. Don't miss out on having a say in your future. To learn more about your ballot, see the link below:

Năm 2024 là năm bầu cử quan trọng. Đừng bỏ lỡ cơ hội được lên tiếng về tương lai của bạn. Để tìm hiểu thêm về lá phiếu của bạn, hãy xem link bên dưới:

2024年是一个关键的选举年。不要错过通过投票发出您的声音来决定您的未来。要了解更多关于您的选票的信息，请查看下方链接：



vote411.org

MAKE YOUR PLAN TO VOTE

HÃY LÊN KẾ HOẠCH BỎ PHIẾU | 制定您的投票计划

VOTE-BY-MAIL | BỎ PHIẾU QUA THƯ | 邮寄

Mail-in ballots are automatically sent to registered voters. You must be registered by October 29, 2024 to receive a mail ballot. Phiếu bầu qua thư sẽ được tự động gửi đến những cử tri đã đăng ký. Bạn phải đăng ký trước ngày 29 tháng 10 năm 2024 để nhận được phiếu bầu qua thư. 邮寄选票会自动发送给登记选民。您必须在 2024 年 10 月 29 日之前登记才能收到邮寄选票。

- ☐ RETURN COMPLETED BALLOT | Hãy gửi trả lại lá phiếu đã hoàn tất | 寄回填好的选票
- ☐ Drop off your ballot in person by: November 5, 2024
Hãy đích thân mang nộp lá phiếu của bạn trước ngày 5 tháng 11 năm 2024
亲自递交您的选票截止日期: 2024年11月5日
- ☐ Mail in your ballot, postmarked by: November 5, 2024
Hãy gửi lá phiếu của bạn qua đường bưu điện, có dấu bưu điện trước ngày: 5 tháng 11 năm 2024
邮寄您的选票, 邮戳日期: 2024年11月5日

☐ TRACK YOUR COMPLETED BALLOT | Theo dõi hành trình của lá phiếu của bạn | 追踪你完成的选票

apia.vote/or24



VOTE IN-PERSON | ĐÍCH THÂN BỎ PHIẾU | 亲自投票

VOTE IN-PERSON | ĐÍCH THÂN BỎ PHIẾU | 亲自投票

From October 31, 2024 to November 5, 2024 vote early in-person. Check details with your county elections office.

Từ ngày 31 tháng 10 năm 2024 đến ngày 5 tháng 11 năm 2024, đích thân bỏ phiếu vắng mặt không có lý do.

从2024年10月31日到2024年11月5日, 无需理由亲自缺席投票。

ELECTION DAY VOTING | BỎ PHIẾU TRONG NGÀY BẦU CỬ | 选举日投票

Election Day is November 5, 2024. Oregon is a vote-by-mail state.

Ngày 5 tháng 11 năm 2024 là Ngày bầu cử. Oregon là tiểu bang mà bỏ phiếu qua thư là hệ thống chính.

选举日是2024年 11月 5日。俄勒冈州是一个全邮件投票州。

apia.vote/or24



VOTER HOTLINE | ĐƯỜNG DÂY NÓNG CHO CỬ TRI | 选民热线

APIA VOTE ASIAN & PACIFIC ISLANDER AMERICAN VOTE
AAJC ASIAN AMERICANS ADVANCING JUSTICE



1-888-API-VOTE
(1-888-274-8683)

Bilingual assistance is available in English, Mandarin, Cantonese, Korean, Vietnamese, Bengali, Urdu, Hindi, Punjabi, and Tagalog. Remember, you have the right to bring an interpreter with you to the polls, as long as they are not your employer or your union representative

Hỗ trợ thông dịch song ngữ cho tiếng Anh, Quan Thoại, Quảng Đông, Hàn Quốc, Việt, Bengali, Urdu, Hindi, Punjabi và Tagalog. Hãy nhớ bạn có quyền mang theo thông dịch viên đến phòng phiếu, miễn là người thông dịch không phải là chủ lao động của bạn hoặc người đại diện cho công đoàn của bạn.

提供英语、普通话、粤语、韩语、越南语、孟加拉语、乌尔都语、印地语、旁遮普语和他加禄语的双语帮助。请记住, 您有权携带口译员前往投票站, 只要不是您的雇主或工会代表。